Rendez-vous
au cœur de la
Champagne

TOURISME
Hautvillers
14 VILLAGES AU CŒUR DE LA CHAMPAGNE

© OT Hautvillers
1

© Image de Marque
2

© OT Hautvillers
3

© Benjamin Vautrelle
4

L'office de tourisme vous propose :

The Tourist office offers you!

1 / Visites guidées d'Hautvillers, village de Dom Pérignon
2 / Apéritifs gourmands chez des vignerons
3 / Balades à vélo électrique dans le vignoble
4 / Visites gourmandes d'Aÿ-Champagne

CRÉATION : COCHET CONCEPT - 51200 EPERNAY.
COUVERTURE : IMAGE DE MARQUE
L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, SACHEZ CONSOMMER AVEC MODÉRATION

© OT Hautvillers

Venez vivre l'expérience champenoise !

Idéalement situés entre Reims et Epernay, nos villages parmi les plus prestigieux de Champagne jouent avec les reliefs de la Montagne de Reims où se déploient des vignes en éventail et des forêts denses.
Elevé au rang de Patrimoine mondial de l'Unesco, ce territoire est un haut-lieu de dégustation de vins et d'expériences œnotouristiques, idéal pour faire connaissance avec le champagne et son histoire.
Il vous séduira par ses villages typiquement champenois, sa situation privilégiée au cœur du vignoble, la qualité de son accueil, ses paysages remarquables, ses nombreuses exploitations viticoles avec caves voûtées.
Venez vivre l'instant présent au rythme de la nature en empruntant à pied ou à vélo des sentiers qui parcourent les vignes, traversent la forêt et empruntent les rives du canal.

4 10 choses à faire absolument !
8 Des paysages inoubliables.
10 Un moment au bord de l'eau.
12 Vive la vie en vert.
14 En un mot : Champagne !
18 Pause patrimoine.
20 Hautvillers et Aÿ-Champagne.
22 Ecoutez vos envies !
24 Avis aux gourmands.
26 Place à la détente.
28 1, 2, 3 bougez !
30 Elargir ses horizons.

Come and experience the Champagne encounter!
Situated ideally in between Reims and Epernay, our villages, which are among the most prestigious of Champagne, play with the landforms of the Montagne de Reims, where the vineyards are spread out and the forests are dense.
Ranked World Heritage Site by UNESCO, this area is a hotbed for winetasting and wine tourism and ideal to discover champagne and its history.
It will seduce you with its typical champenois villages, its privileged location at the heart of the vineyards, the quality of its welcome, its remarkable landscapes and its numerous wine producers with their vaulted cellars.
Enjoy a mindful moment to the rhythm of nature, by walking or cycling tracks which cross the vineyards, the forest or the banks of the canal.

En voiture par l'autoroute A4
- Sortie n°23 > direction Epernay
- Sortie n°21 > direction Reims

En avion
- Paris-Charles de Gaulle > 130 km
- Paris-Orly > 145 km

• En train
- Gare Reims-Bezannes TGV > 25 Km
- Gare Epernay > 6 Km
- Gare Reims-Centre > 29 Km
- Reims-Epernay à bord du TER

TOURISME Hautvillers
Office de Tourisme Intercommunal d'Hautvillers

Place de la République - 51 160 HAUTVILLERS
Tél. : +33 (0)3 26 57 06 35
info@tourisme-hautvillers.com
www.tourisme-hautvillers.com

Les 10 activités

à faire absolument !

© Go Champagne

1 / Se laisser surprendre par des paysages inoubliables au cœur du Parc naturel régional de la Montagne de Reims entre vignes, forêts et rivières.

Be surprised by the unforgettable landscapes at the heart of the regional nature park of the Montagne de Reims, nestled between vineyards, forests and rivers.

2 / Partir à la conquête du champagne et de la Champagne, en apprendre encore et encore pour percer les mystères de ce vin unique et pétillant.

Leaving to conquer champagne in Champagne and learn ever more to break through the mysteries of this unique sparkling wine.

© Mickaël Boudot

© Image de Marque

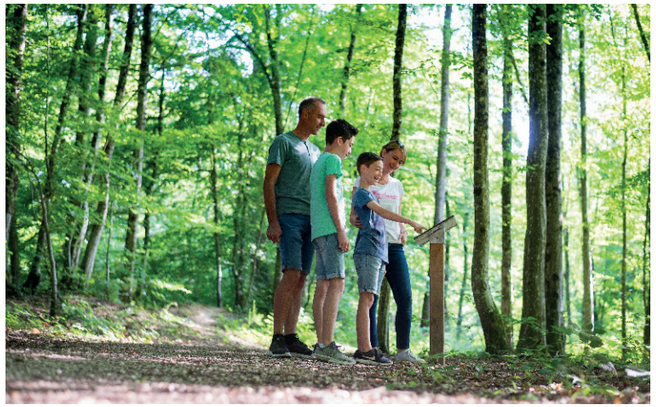
3 / Déambuler dans les rues et ruelles des villages, aller de places en fontaines, de boutiques en maisons de Champagne et faire de belles rencontres.

Amble through streets and alleys of the villages, go from squares to fountains, from shops to Champagne Houses and have beautiful encounters.

© Image de Marque

4 / S'asseoir à une terrasse, partager un verre entre amis, déguster des produits de la région à la table d'un restaurant dans une ambiance conviviale.

Sit out on a patio, share a glass with friends, enjoy local products at a restaurant table in a friendly environment.



© OT Hautvilliers

5 / Vivre l'instant présent au rythme de la nature en empruntant des sentiers de randonnée qui parcourent les vignes et traversent les forêts.

Be one with nature while enjoying the walking trails which crisscross the vineyards and the forests.

6 / S'attarder un instant chez un vigneron pour découvrir son histoire, ses champagnes, arpenter des kilomètres de caves souterraines et partager un moment convivial.

Linger for a bit when visiting a winegrower, taking the time to discover his history and champagne, stride through the kilometers of underground cellars and enjoy a friendly moment.

© Benjamin Vauflelle

7 / Sillonner la route touristique du champagne et la véloroute de la Vallée de la Marne à vélo.

Explore the Champagne tourist road and the Vallée de Marne cycle route by bike.

© OT Hauthillers

8 / Se balader le long de la rivière Marne et faire une pause pique-nique en compagnie de cygnes blancs et de pêcheurs.

Walk along the banks of the Marne river and take a picnic break among the swans and fishermen.

© Aÿ Eco Visite

9 / Se promener dans le vignoble et les coteaux historiques à pied, en combi ou en voiture électrique avec un guide passionné.

Discover the vines and the historical vineyard slopes on foot, by Kombi or in an electrical car accompanied by a passionate guide.

© Royal Champagne Hotel & Spa

10 / Se détendre, se cocooner dans un lieu plein de charme, se ressourcer et prendre le temps autour d'une piscine ou dans un spa.

Relax, cocoon in a charming place, recharge and take time out next to a pool or in a spa.

Des paysages *inoubliables*

Nombreux sont les villages
qui offrent un panorama spectaculaire
sur cet océan de vignes.

Les points de vue sur la Vallée de la Marne
et la plaine champenoise comme Mutigny et Champillon
sont à contempler sans modération !

Partez à la découverte de ces lieux,
prenez de la hauteur avec les belvédères
et contemplez la vue pour un moment
de bien-être ressourçant, en pleine nature.

Remarkable viewpoint There are many villages in our area which offer spectacular panoramic views of the ocean of vines. The viewpoints of the vallée de la Marne and the plains of Champagne can be enjoyed without moderation!

Go discover these locations, take in the splendor of the belvederes and contemplate the view for an enriching moment of wellbeing amidst nature.

© Jean-Marc Beguin

© Michel Jolyot

Prenez de la hauteur !

Le village de Mutigny,
grâce à sa situation géographique exceptionnelle,
possède de magnifiques et incomparables points de vue
sur la Vallée de la Marne et son vignoble.

Mutigny est situé à 240m d'altitude,
point culminant du vignoble, d'où vous pouvez apercevoir
le clocher des églises de 45 villages.

Located at an altitude of 240 m, Mutigny is at the pinnacle of the vineyards, and from here you can perceive the church towers of 45 villages.

Le saviez-vous ?

Les Coteaux, Maisons et Caves de Champagne sont inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO dans la catégorie « paysages culturels ».

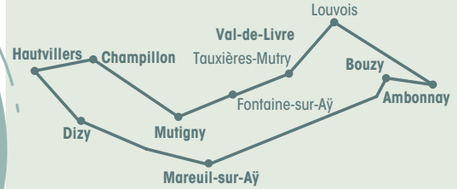
Coteaux, Maisons & Caves de Champagne
Patrimoine mondial

© Vincent Garcia

Panoramic Tour
COTEAUX INSCRITS PATRIMOINE UNESCO

Plongez tête la première dans des paysages remarquables !

Panoramic Tour, c'est 8 points de vue qui se visitent à la carte selon vos envies et votre temps. Le tour complet est sur une distance de 40 km et dure entre 3 h et une journée selon votre programme.
Panoramic Tour, c'est l'occasion de découvrir des paysages exceptionnels au coeur du vignoble et des villages typiquement champenois.



© Image de Marque

Plunge in the amazing landscapes head first!
8 vistas can be enjoyed according to your preferences and your available time on this panoramic tour. The complete tour covers a 40km distance and can take between 3 hours and the whole day, depending upon your program. The panoramic tour offers the opportunity to discover exceptional vinescapes and typical Champagne villages.

Un moment au bord de *l'eau*

© Les Cottaos

La Marne et son canal latéral qui coulent au pied des coteaux offrent une vue en contreplongée sur les paysages et une approche des curiosités locales.

L'eau est ici partout présente, sous la forme de sources et de mares, d'étangs et de rivières souterraines, de lavoirs et de fontaines, et bien sûr de cours d'eau.

Entre la Marne et son canal, il y a de quoi voir et de quoi faire !

The Marne and its side canal, which flow at the foot of the hillside slopes, offer an opposite view of the landscape and another approach to the local sights. The water is omnipresent, under the guise of sources and ponds, lakes, underground rivers, washhouses, fountains, and of course water ways. Between the Marne and its canal there are plenty of things to see and do.

Ma « Check list » pour ne rien manquer !

Une balade en bateau.

A boat ride

Un tour de canoë.

A canoe tour

Une promenade le long de la véloroute.

A walk along the veloroute

© ADT Marne / Adobe Stock / Bullet 1927

Mareuil-sur-Aÿ

© Benjamin Vautrelle

© Adobe Stock

Véloroute

DE DORMANS À MONCETZ-LONGEVAS

Idéale pour les sorties en famille ou entre amis, cette véloroute d'une distance de 65 km au fil de l'eau longe la Marne et son canal ainsi que les plus prestigieux coteaux viticoles de Champagne. A pied, en vélo ou en roller, laissez-vous surprendre par les attraits culturels, gastronomiques ou naturels de cette voie verte.

Cette voie verte passe par les villages d'Hautvillers, Dizy, Aÿ, Mareuil-sur-Aÿ, Bisseuil et son pont tournant et Tours-sur-Marne.

Ideal as a family outing or to be enjoyed with a group of friends, this véloroute follows the banks of the Marne and its canal for 65 km through some of the most prestigious vineyard slopes of Champagne. Walking, biking or skating, be surprised by the cultural, gastronomical and natural attractions this green path has to offer.
This scenic green path along the Marne river crosses the villages of Hautvillers, Dizy, Aÿ, Mareuil-sur-Aÿ, Bisseuil and Tours-sur-Marne.

Relais Nautique

DE MAREUIL-SUR-AŸ

Accueil de 14 bateaux avec capitainerie (sanitaires, douches...).
Tél. : +33 (0)3 26 56 95 24
info@ccgvm.com

Aires de camping-cars

MAREUIL-SUR-AŸ

8 places camping-cars le long du canal. Borne de service.

MUTIGNY

8 places camping-cars sur la route de Montflambert. Borne de service.

SAINT-IMOGES

12 places camping-cars, rue de la Briqueterie. Borne de service.

Le coup de ♥ d'Audrey
Directrice de l'office de tourisme

« Emprunter la véloroute et aller jusqu'à la zone du Nambly à Tours-sur-Marne pour parcourir le sentier nature ou le parcours santé les jours où je suis en forme ! »

« Use the véloroute to go to the area of Nambly in Tours-sur-Marne and discover the nature or fitness trail, depending on your energy level that day! »

© Adobe Stock

Vive la vie en *vert*

Venez vivre l'instant présent au rythme de la nature
en empruntant à pied ou à vélo des sentiers
qui parcourent les vignes, traversent la forêt
et empruntent les rives du canal.

Laissez-vous surprendre par la richesse
et la diversité de nos itinéraires de randonnée.
Partez sur nos chemins
et faites le plein de nature et d'émotions…

Enjoy a mindful moment following nature's rhythm by walking or biking the different paths which crisscross the vines, the forest or which follow the banks of the canal.
Be surprised by the richness and the diversity of our hiking trails. Leave on our tracks and fill up on nature and good feelings…

© PNR - Montagne de Reims

© Adobe Stock

© Benjamin Vautrelle

FORÊTS D'EXCEPTION

Labellisées « forêts d'exceptions »,
les forêts domaniales du Chêne à la Vierge à Saint-Imoges,
d'Hautvillers et de Verzy sont parcourues d'allées,
de chemins balisés et de sentiers botaniques
qui invitent à la promenade et à l'aventure.
La forêt de Germaine dispose également
d'un circuit pédestre balisé, accessible à toute la famille,
d'où il n'est pas rare d'apercevoir des chevreuils.

Labeled "Exceptional Forests", the national forests of "Chêne à la Vierge' in Saint-Imoges, Hautvillers and Verzy are interspersed by tracks, marked paths and botanical trails that invite you to walk and discover them. The Germaine forest also has a marked walking circuit, accessible to the whole family, from where it is not unusual to glimpse roe deer.

© ADT Marne

Tous les circuits sont ici !

© Le Cerf à 3 pattes

Go Les Randos !

Pour les sportifs et les grands voyageurs, des sentiers de randonnée et de grande randonnée traversent ce territoire de nature. Partez à la rencontre des six arbres remarquables disséminés dans la forêt du Chêne à la Vierge. Vous préférez le vélo ? Notre territoire connu mondialement pour ses vins est aussi une région dotée d'une nature généreuse comme la forêt, le vignoble et la véloroute qui offrent de nombreuses possibilités pour les promenades à vélo en famille ou entre amis.

For sportsmen and frequent hikers, the great hiking trails and cross through this nature park. Go and discover the six remarkable trees scattered in the forest of the Chêne à la Vierge. Do you prefer to cycle? Our region, worldwide renowned for its wines, is also endowed with plenty of flora and fauna, such as the forests, the vineyards and the cycle route, which offers many possibilities for bike rides with family or friends.

Le coup de ♥ d'Anne-Sophie
Chargée de Communication

« Me promener avec ma fille Rose qui a 4 ans sur le sentier des Lutins à Germaine et le sentier du Pic Noir à Hautvillers.
Plein de belles surprises à découvrir en famille.»

« To walk the dwarf path (sentier des Lutins) in Germaine and the sentier du Pic Noir in Hautvillers with my 4 year old daughter Rose. To discover the many pleasant surprises as a family.»

Parc naturel régional de la Montagne de Reims

PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA MONTAGNE DE REIMS
Maison du Parc - Chemin de Nanteuil
51480 POURCY
www.parc-montagnedereims.fr

En un mot : *Champagne !*

Pour comprendre ce qui rend le Champagne unique, partez à la rencontre des vignerons qui ont la passion de ce nectar chevillée au corps.
La Champagne vous donne rendez-vous avec un savoir-faire ancestral !

To understand why champagne is unique, go and meet the winegrowers who have the passion for this nectar in their blood. Champagne invite you to discover its ancestral know-how.

Le saviez-vous ?

Les coteaux historiques d'Hautvillers, d'Aÿ et de Mareuil-sur-Aÿ sont reconnus comme étant le lieu de naissance du champagne !

The hillside slopes of Hautvillers and from Aÿ to Mareuil-sur-Aÿ arre recognized as the birth place of champagne.

© Image de Marque

© Image de Marque

UN TERROIR AUX MULTIPLES FACETTES

L'Appellation d'Origine Champagne
comprend 35 000 hectares de vignes sur un territoire très étendu.
Les 3 cépages utilisés permettent la création d'une multitude de Champagnes différents :
monocépages, assemblages, millésimes…
Chaque Champagne reflètera le style que son élaborateur
lui aura donné après avoir longuement vieilli en cave.
Vous pourrez ainsi à chaque étape de votre visite
vous laisser surprendre par la diversité des vins de Champagne !

A terroir with multiple aspects. The Champagne appellation consist of 35,000 hectares of vines spread out from north to south. The 3 grape varieties used to produce champagne allow for multiple cuvee creations: mono-varietal, blends as well as vintages… Each champagne will reflect the style its winemaker gives it after having aged the bottles for a long time in the cellar. You will thus, at each stage of your visit in Champagne, be surprised by the diversity of the Champagne wines!

© ADT Marne

© Villa Bissinger / Image de Marque / OT Hautvillers

Ma « Check list » pour ne rien manquer !

Maitrisez l'art de la dégustation, offrez-vous un atelier d'œnologie.

Master the art of wine tasting through this oenological workshop.

Découvrez le secret du champagne dans les profondeurs des caves.

Discover the secret of champagne in the depth of its cellars.

Partagez un moment convivial et d'échange avec un vigneron.

Share a friendly moment by exchanging with a winegrower.

© Champ. Alain Vasselle - Jolyot

DEVENEZ VENDANGEUR D'UN JOUR !

Pendant cette période très importante des vendanges,
venez vous glisser dans la peau d'un vigneron.
De la cueillette du raisin à la dégustation en passant
par la découverte des étapes de la vinification,
c'est une véritable immersion que les vignerons
vous proposent de vivre.

© A la Française

ATELIERS ET DÉCOUVERTES !

L'accord mets et vins est un exercice délicat mais toujours passionnant.
Venez découvrir d'une façon ludique, pédagogique et conviviale
les différents ateliers proposés par les vignerons
ou par des professionnels de la dégustation :
dégustation à l'aveugle, accords mets et vins,
découverte des cépages, découverte sensorielle, sabrage…

Become harvester for a day! During this crucial harvest period, slide in the skin of a winegrower. Discover the different winemaking steps, from picking the grapes to tasting the wine. This is a true immersion opportunity offered by the winegrowers.

Workshops and discoveries! Pairing food with wine is a delicate and always passionate exercise. The different workshops set up by winemakers and wine tasting professionals allow you to discover the secrets of blind tasting, food and wine pairing, the different grape varieties, sensory explorations, … in a playful, pedagogical and friendly way.

Les Maisons de Champagne !

Les cépages Champenois

LE PINOT NOIR
Présent sur 38% de la surface en Appellation, on le retrouve principalement sur la Montagne de Reims, il développe de la structure, de la puissance avec des notes de fruits rouges, de fruits noirs et parfois des épices.

Pinot Noir is mainly planted in the Montagne de Reims and in the Aube. It brings structure and power with notes of red and black fruit and sometimes spices.

LE CHARDONNAY
Le Chardonnay, cépage le plus fragile représente 30% des surfaces. Ce cépage exprimera de la finesse avec des notes d'agrumes et de fleurs blanches.

Chardonnay, the most fragile variety of the 3. This variety expresses itself through its finesse and length in the mouth, and we often find notes of citrus and white flowers.

LE MEUNIER
On retrouve le Pinot Meunier sur 30% de l'Appellation et principalement dans la Vallée de la Marne. Les vins qui en sont issus développent de la rondeur et de la souplesse avec des notes de fruits blancs.

Meunier is the most resistant variety. Wines made from Pinot Meunier are round and supple, with notes of white fruit (apple pear) and often have a honeyed character.

© Michael Boudot

Pressoria

Voyage sensoriel au cœur du Champagne à Aÿ-Champagne

Une découverte inédite du Champagne !

© Philees Cassoni Morin

OBSERVEZ, TOUCHEZ, SENTEZ, ÉCOUTEZ, DÉGUSTEZ…

Explorez à votre rythme le parcours immersif et interactif de Pressoria.
Découvrez le vin des rois à travers vos 5 sens.
Géologie, climat, face cachée de la vigne, vendange,
élaboration du champagne, effervescence…
Avec cette expérience ludique,
ces mots prennent une toute nouvelle dimension.
Vous pourrez ainsi à chaque étape de votre visite
vous laisser surprendre par la diversité des vins de Champagne !

Break through the mysteries of champagne! OBSERVE, TOUCH, SMELL, LISTEN… Explore at your own pace the interactive and immersive journey proposed by Pressoria. Discover the wine of Kings through your 5 senses.
Geology, climate, the hidden side of the vine, the harvest, the champagne making process, the effervescence….Through this playful experience, words take on new dimensions. At each step of your visit, you can thus be surprised by the diversity of the champagne!

© Bdeglyn-Grazia

Pause Patrimoine

© OT Hautvillers

Nos 14 villages sont comme autant de perles sur un collier.
Il n'y en a pas deux pareils et chacun apporte sa singularité
pour composer un ensemble attractif...
couleur Champagne !

Our 14 villages are like pearls of a necklace. There are no two the same and every village bring its own individuality to compose the attractive and colourful Champagne landscape!

Dom Pérignon

Sous la direction de Dom Pierre Pérignon, l'abbaye d'Hautvillers retrouve son rayonnement.
Il se donne pour mission d'élaborer le « vin le meilleur du monde ». Visionnaire, il met au point des techniques viticoles et œnologiques révolutionnaires qui sont à l'origine de la noblesse et de la finesse des vins champenois.
Au 19ème siècle, la légende s'empare de l'histoire de Dom Pierre Pérignon, sa renommée dépasse les frontières pour faire de lui le « Père spirituel du champagne » et faire du village d'Hautvillers le « Berceau du champagne ».

Abbaye d'Hautvillers' reputation flourished under his stewardship as he pursued his proclaimed mission: "make the best wine in the world." Dom Pierre Pérignon was a visionary who developed revolutionary grape-growing and winemaking techniques that helped earn Champagne wines their reputation for unique noblesse and refinement. His renown spread worldwide and he was celebrated as "the spiritual father of champagne", and Hautvillers as " the birthplace of champagne ».

René Lalique

Inventeur du bijou moderne, maître-verrier d'exception connu dans le monde, il est né à Aÿ-Champagne en avril 1860.
Un parcours d'interprétation et une application dédiée ont été créés pour rendre hommage à l'enfant du pays et retracer son génie artistique et son héritage foisonnant.

Inventor of the modern jewel, this world recognized master-glassblower, René Lalique was born in Aÿ-Champagne on April, 1860. An interpretation route and a dedicated application have been created to pay tribute to this local child and to retrace his artistic genius and abundant heritage.

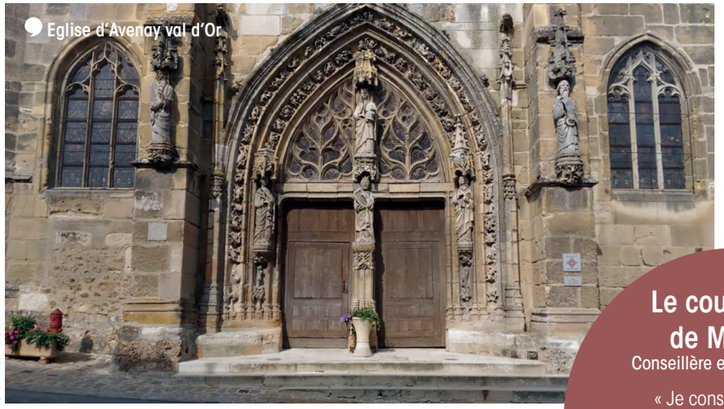
Henri IV

Propriétaire d'un pressoir et fervent amateur des vins d'Aÿ, c'est dignement que les habitants de la commune lui rendent hommage tous les deux ans, le premier week-end de Juillet !
A l'ambassadeur d'Espagne venu lui présenter ses lettres de créances le Roi Henri IV, ironique, lui répondit tout simplement : « Et moi, je suis le Sire d'Aÿ et de Gonesse », c'est-à-dire, le seigneur du bon vin et du bon pain.

Owner of a press house and fervent lover of the wines of d'Aÿ, it is normal that the inhabitants of the town pay tribute to him every two years in the first weekend of July!

Chacun d'entre eux offre un témoignage ancestral :
une fontaine qui rappelle la vie d'autrefois,
une église qui raconte la présence des moines…
Découvrez un patrimoine varié, témoin d'une histoire riche.

© OT Hautvillers



© OT Hautvillers

En savoir plus sur nos villages !

© OT Hautvillers

Each of them testifies of our ancestral heritage: a fountain which recalls life in days of old, a church which reminds us of the presence of monks in the past… Discover the varied heritage that is witness of a rich history.

« I often advise visitor to use the ID'Vizit application to visit our territory in a fun way! »

Le coup de ♥ de Mégane
Conseillère en séjour - Guide

« Je conseille souvent aux visiteurs d'utiliser l'application ID'VIZIT pour visiter d'une façon ludique toutes les richesses de notre territoire ! »

Hautvillers

Berceau du Champagne & village de Dom Pérignon

© OT Hautvillers

S'il est un lieu où le mot Champagne
prend tout son sens, c'est à Hautvillers.
Il garde en mémoire de précieux moments d'histoire :
la fondation de l'abbaye, la légende de Dom Pérignon,
l'inscription de ses coteaux au Patrimoine Mondial de l'Unesco.

Le souvenir de Dom Pérignon, Père spirituel du champagne,
plane sur ce village typiquement champenois
dont les ruelles pittoresques, les enseignes en fer forgé,
les vignerons, les points de vue superbes
font de ce village un lieu incontournable en champagne.

© Champ. JP Bosser

Vite une visite !

If there is a place, which fully incarnates the word Champagne, it is in Hautvillers. It has kept the memory of precious moments of the region's history such as the creation of the abbey, the legend of Dom Pérignon and the registration of its vineyard slopes as a UNESCO World Heritage site. The memory of Dom Pérignon, champagne's spiritual father, hovers over this typical Champenois village. Its picturesque alleys, wrought iron signs, winegrowers and magnificent vistas make that it is one of the must-see places in Champagne.

© La Marne By LES Collocs

Petites Cités de Caractère

Aÿ-Champagne

Petite Cité de Caractère

La cité possède un patrimoine naturel riche
entouré d'un vignoble d'exception.
Son patrimoine culturel et industriel est également important
de par son église gothique Saint-Brice, ses grands hôtels particuliers
et ses célèbres maisons de champagne (Ayala, Bollinger, Deutz...).
Elle se caractérise par son architecture champenoise
et ses venelles où il fait bon flâner.
Aÿ est aussi le berceau d'un maître verrier important
de l'Art Nouveau français, bijoutier et joaillier : René Lalique.

The city has a rich natural heritage surrounded by exceptional vineyards. Its cultural and industrial heritage are reflected in the gothic St Brice church, the large mansions, as well as the famous champagne Houses (Ayala, Bollinger, Deutz...). It's characterized by its Champenois architecture and its alleys, where it is lovely to stroll. Aÿ is also the birth place of René Lalique: an important Art Nouveau glass blower, jeweler and gold smith.

© Vincent Zanon

Ecoutez vos *Envies* !

Envie de découvrir la Champagne,
de vivre des expériences authentiques et insolites lors de votre séjour ?
Partez à la découverte de notre territoire
toujours en pleine effervescence.

Que vous soyez curieux d'expériences nouvelles,
amoureux de la nature et de la beauté de paysages,
sensible à l'histoire et au patrimoine,
la diversité des activités proposées chez nous vous laisse le choix !

Listen to your Desires
Do you want to discover Champagne, live authentic and unusual experiences as part of your visit? Go and discover our region which is always sparkling. Whether you are drawn to new experiences, in love with nature and the beauty of its landscapes, sensitive to history and patrimony, the diversity of the activities we propose will give you plenty of choice!

© A. Couveur

Prenez le temps de découvrir, d'admirer, de vous émerveiller et de vous aventurer.
Take the time to discover, to admire and to marvel and to adventure.

© C. Marquilly - Sentier du Champagne

© Noémie Cozette - Ville d'Epernay

© Ay-Champagne experience - Michel Joyot

© Mbattleboard

Le plein d'idées ici !

© Cave aux coquillages - Studio R De Vleeger

© Cap orientation

© Bateau Champagne Vallée

Avis aux *Gourmands*

La découverte d'une région passe aussi par une expérience gourmande, qu'elle soit authentique, raffinée, gastronomique ou conviviale… Laissez-vous séduire par les bonnes adresses de nos restaurants et venez goûter les saveurs de nos produits de la région.

Les cadeaux gourmands sont de ceux qui font plaisir à coup sûr ! Vous pourrez partager et offrir, à votre famille ou vos amis, un peu de la Champagne car il existe de belles boutiques de produits régionaux.

The discovery of a region through a gourmet experience, whether authentic, refined, gastronomic or convivial… Be seduced by our great restaurants and come and taste the flavors of our regional products. Gourmet gifts will always please! You can offer or share a little bit of Champagne with your friends and family, in one of the many beautiful regional specialty stores.

© Benjamin Vautrelle

© Adobe Stock

© Image de Marque

LE MOELLEUX CHAMPENOIS, VOUS CONNAISSEZ ?
Cette pâtisserie est élaborée par des pâtissiers du territoire. Elle est le mariage de deux spécialités champenoises : le biscuit rose et le marc de champagne qui vient agréablement parfumer cette pâtisserie.

This pastry is made by pastry chefs from the area. It is the marriage of two Champagne specialities: the pink biscuit and the champagne marc which comes to perfume this pastry.

Les adresses gourmandes ici !

Les Marchés

Jeudi matin / Thursday morning
A Hautvillers

Vendredi matin / Friday morning
A Aÿ-Champagne

Samedi matin / Saturday morning
A Champillon

© Adobe Stock

Il n'y a pas que le champagne en Champagne !

LES BISCUITS ROSES
Créé en 1691, le Biscuit Rose toujours associé au champagne autrefois, est un symbole de la fête.

LE COTEAUX CHAMPENOIS
La Champagne est aussi le pays des vins rouges et vins blancs. Bouzy est un des villages les plus représentés de cette appelation. Ce sont des vins authentiques à découvrir.

SINGLE MALT / BIÈRES LOCALES
Élaborés dans la Montagne de Reims, ils ne demandent qu'à être découverts.

LE RATAFIA CHAMPENOIS
Souvent servi en apéritif, c'est un vin de liqueur couleur ambrée qui est élaboré à partir de jus de raisins provenant du vignoble de Champagne additionné d'eaux-de-vie champenoises.

UNE CUISINE DE TERROIR
Choux, gibiers et céréales sont les ingrédients traditionnels de la cuisine champenoise. La potée champenoise et son petit salé en est la parfaite illustration.

Biscuit Rose : Created in 1691, the "Biscuit Rose" has always been linked with champagne, it is a festive symbol.
Coteaux Champenois : Champagne is also a red and white wine region, of which the Bouzy Rouge is the most renowned.
Single malt / Local beers : Produced in the Montagne de Reims and waiting to be discovered by you.
Ratafia : Often served as an aperitif, it is a sweet wine made from Champagne grapes fortified with Champenois liquor.
Traditional cuisine : Cabbage, game, and grains are traditional ingredients used in the Champenois cuisine. The "potée champenoise" (a stew) and the petit sale (cured pork belly) perfectly illustrate this.

© Fossier

Charlotte aux fraises aux Biscuits Roses de Reims

- 24 Biscuits Roses de Reims
- 25 gr de sucre
- 75 gr d'eau
- 250 gr de fraises
- 250 gr de crème liquide
- 125 gr de fromage blanc
- 1 sachet de sucre vanillé
- ½ cuillère à café de vanille liquide

1 - Mélanger l'eau, le sucre et porter à ébullition, ajouter la vanille liquide puis laisser refroidir. Tremper légèrement les biscuits du coté non sucré dans le sirop, garnir le tour et le fond d'un moule à charlotte de 18 cm de diamètre.
2 - Monter la crème liquide en chantilly avec le sucre vanillé, puis incorporer délicatement le fromage blanc.
3 - Verser la moitié de la crème dans le moule, parsemer de fraises, puis disposer au-dessus environ 4 biscuits roses imbibés de sirop.
Recouvrir de nouveau de crème et de morceaux de fraises. Lisser et réserver au frais 12h au minimum.
4 - Décorer la charlotte avec des fraises.

Place à la *Détente*

© Royal Champagne Hotel & Spa

SUCCOMBEZ À LA TENTATION !

Offrez-vous une parenthèse enchantée
dans l'un des nombreux établissements de prestige :
manoirs, maisons de caractère et hôtellerie de luxe
vous ouvrent leurs portes et vous promettent un séjour extraordinaire,
qui vous laissera de jolis souvenirs !

Succome to temptation
Treat yourself to an enchanted divergence in one of the numerous prestigious establishments: manors, character homes and luxury hotels are opening their doors for you and promise you an extraordinary stay, which you will remember for a long time!

© Clos Corbier - Axel Cleeuwt

VOUS SOUHAITEZ VOUS SENTIR COMME À LA MAISON ?

C'est ce que vous proposent de
belles adresses de chambres
d'hôtes ou de meublés.

You wish to feel at home
Book one of the numerous Bed and Breakfasts
and furnished accommodation options.

© Domaine du Meujin

© Lobium - Alexandre Courreux

© Cabanes perchées

ENVIE D'ORIGINALITÉ ?

Laissez-vous tenter par une nuit en roulotte, en bateau
ou pourquoi pas dans une cabane perchée
dans les arbres pour être au plus près de la nature !

Feel like something original?
Be tempted by a stay in a camper,
on a boat or why not in a treehouse in the midst of nature!

Toutes les belles adresses sont ici !

Instant insolite !

© Claire Israel - Manoir Giraud

PRENEZ UN BAIN DE TERROIR AVEC LA CRAŸOTHÉRAPIE !

La craie est utilisée depuis longtemps en pharmaceutique dans les médicaments anti-ostéoporotique et anti-acides.
Son utilisation par voie cutanée est plus confidentielle, mais les romains ajoutaient déjà de la poudre de craie dans les bains thermaux il y a plus de 2000 ans.
Venez tester la Craÿothérapie, soin associant un enveloppement et un bain relaxant à la craie et un massage à l'huile de pépins de raisins.

Chalk has been used in pharmaceuticals in anti-osteoporotic and antacid treatments. Its use on the skin is less known, however the Romans already added chalk powder to thermal baths more than 2000 years ago. It is therefore natural that we offer Craÿotherapy, a treatment combining a chalk wrap, a relaxing chalk bath and a massage with grapeseed oil.

1, 2, 3

Bougez !

De nombreux rendez-vous culturels,
festifs et sportifs vous attendent !
Théâtre, trail, randonnées, apéritifs, concerts…

FESTIVAL MUSIQUES EN CHAMPAGNE
Un festival itinérant au cœur de la Champagne
qui allie découverte et musique
la deuxième quinzaine d'août.

Go out!
Several cultural, festive and sport's events are waiting for you! Theater, trail, hiking, aperitifs, concerts…

Musique en Champagne Festival
A moving festival in the heart of Champagne, held the last two weeks of August, which links exploration to music.

© Benoist Laroche

© Adobe Stock

Le coup de ♥ de Pauline
Conseillère en séjour - Guide

« Terminer ma journée
par de belles découvertes musicales
pendant le festival.
Il y en a pour tous les goûts :
rock, jazz, gospel…
Le petit plus, la flûte de champagne
après le concert ! »

© Benoist Laroche

© OT Haut-Villers

© Benoist Laroche

© Image de Marque

« End my day with beautiful musical discoveries:
rock, jazz, gospel…
The litle extra, the champagne flute! »

Elargir ses *Horizons*

1 - EPERNAY 6 Km d'Hautvillers

Au sein de la capitale du Champagne et son impressionnante Avenue de Champagne sous laquelle quelques 100 km de galeries ont été creusées pour abriter plusieurs millions de bouteilles de champagne, vous y trouverez quelques-unes des plus prestigieuses maisons de Champagne (Moët & Chandon, Pol Roger, Perrier-Jouët, Mercier…).

The champagne capital, is home to the impressive Avenue de Champagne, under which more than 100 km of galleries were dug out, housing several million of champagne bottles.

2 - REIMS 27 Km d'Hautvillers

La ville du sacre des Rois de France doit sa célébrité à sa cathédrale, lieu des sacres des Rois de France et au vin de Champagne. La Cathédrale, le Palais du Tau, l'ancienne Abbaye (et la Basilique) Saint-Remi sont inscrits au Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The coronation city of the Kings of France, owes its fame to its cathedral, coronation place of the Kings of France, and to the champagne wine. The cathedral, the Palais de Tau and the old Abbey (and Basilica) Saint-Remi are UNESCO world heritage.

3 - DORMANS 25 Km d'Hautvillers

Le Mémorial des Batailles de la Marne a été construit en 1921, sur un site choisi par le Maréchal Foch, pour y commémorer les deux Batailles de la Marne.

The Battle of the Marne Memorial was built in 1921, on the site chosen by Maréchal Foch, to commemorate the two Battles of the Marne.

4 - CHÂTILLON-SUR-MARNE 18 Km d'Hautvillers

Elevée en 1887, la statue colossale du Pape Urbain II culmine à 33 mètres.

Erected in 1887, the colossal statue of Pope Urbain II is 33 meters high.

5 - CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE 45 Km d'Hautvillers

La Venise pétillante, une balade unique, en barque vous transportera dans le cœur historique et sous les méandres de la ville au fil du Mau et du Nau de jour comme de nuit grâce au spectacle de lumières.

The sparkling Venice. A unique boat trip will transport you into the historic heart of the city meandering along the Mau and Nau. The trip can be taken by day or by night thanks to the Métamorph'eau'ses light show.

6 - LAC DU DER 100 Km d'Hautvillers

Un paradis pour les loisirs, le Lac du Der offre au fil des saisons de multiples activités. Tous les sports et loisirs nautiques sont praticables au Lac du Der : voile, ski nautique, pédalos, plongée ainsi que la pêche. Six plages de sable sont également aménagées et les baignades sont surveillées en juillet et août.

Le Lac du Der, a leisure paradise, offers multiple activities in different seasons. A variety of water sports are available at Le Lac du Der : sailing, water skiing, pedal boating, diving as well as fishing. There are six sandy beaches and swimming is monitored during July and august.

© Adobe Stock / OT Paysages de la Champagne / Adobe Stock / OT Châlons-en-Champagne / Pascal Bourguignon

Vous êtes séduit ?

N'hésitez plus,
contactez-nous ou rendez-vous sur notre site internet
pour découvrir toutes nos belles adresses pour un séjour pétillant
au cœur de la Champagne !

You are seduced?
Do not hesitate to contact us or book online to discover the top places for a sparkling stay in Champagne!

© Adobe Stock

Office de Tourisme Intercommunal d'Hautvillers

Place de la République
51 160 HAUTVILLERS
Tél. : +33 (0)3 26 57 06 35
info@tourisme-hautvillers.com
www.tourisme-hautvillers.com

TOURISME
Hautvillers

14 VILLAGES AU CŒUR DE LA CHAMPAGNE

LA GRANDE VALLEE

QUALITÉ TOURISME

vignobles & découvertes

Offices de Tourisme de France

COTEAUX, MAISONS & CAVES DE CHAMPAGNE
Candidature Patrimoine Mondial UNESCO